

中山 様

中央通信社の報道です

東京

中日新聞香港局

新聞部

FAX

852-503-3057

Central News Agency==>CHP\CHP127

PF5E3866.CHP-->季鈞

10/28/94 21:20:58

亞洲展望研討會舉行酒會歡迎與會代表『P P』
(中央社記者賴勝權橫濱二十八日專電)第六屆「亞洲
展望」研討會今晚在橫濱舉行酒會，歡迎與會的中日代
表及其他國家觀察員共約一百人。

酒會由國立東京外國語大學教授中(山鳥)嶺雄主
持。日本代表堤清二在致詞時說，李登輝總統因廣島亞
運會問題，這次無法出席研討會，將來將邀請他出席。
行政院政務委員張京育和神奈川縣知事長洲一二也在酒
會上分別致詞。

研討會將於二十九日揭幕，主題為「東西文明與亞
太地區」。兩天的會議將討論四個主題：亞太地區的民
主主義發展，文化與產業政策，東亞的商業文化，亞太
地區與東西文明的融合。

行政院政務委員郭婉容和黃石城也出席今晚的酒會
。前美國駐北平大使李潔明將以觀察員身分列席研討會

亞洲展望研討會舉行酒會歡迎與會代表『P P』 中央通信-1994.10.28

1

Central News Agency==>CHP\CHP136

PF5E3004.CHP-->密約

10/29/94 18:51:11

亞洲展望研討會今在橫濱揭幕『P F』

（中央社記者賴勝權橫濱二十九日專電）第六屆「亞洲展望」研討會今天在橫濱揭幕，來自中華民國、日本和其他國家的大約一百名學者和專家，將根據「東西文明與亞洲太平洋地區」主題，自由交換意見。

揭幕式由日本作家深田祐介主持。李登輝總統的書面賀辭由政務委員黃石城宣讀。

李登輝總統在題為「文化融合與區域發展」的賀辭中指出，文化融合及區域合作攸關全球和平。

李登輝總統說，中華民國一直積極推動「南向政策」，他希望這不僅將帶來互惠的經貿關係，且在整個亞太地區發展中扮演重要角色。

辜振甫的揭幕致辭由黃世惠宣讀，他取代辜振甫出任中華民國四十人代表團團長。辜振甫因病無法出席這項會議。

日本代表團團長龜井正夫亦致書面賀辭，由自民黨幹事長森喜朗和先驅黨的鳩山由紀夫宣讀。

中華民國政務委員郭婉容受邀發表「二十一世紀的亞太合作」專題演說。

為期兩天的專題討論今天下午開始。首日討論「亞太地區民主主義的發展」，以及「文化和工業政策」。

明天將討論「東亞的商業文化」和「亞太地區與東

西文明融合」。

Central News Agency====>CHP\CHP141

PF3E3812.CHP-->李鈞

10/29/94 20:17:49

李總統表示有意赴日參加學術及文化會議「P.F」
(中央社記者賴勝權東京二十九日專電)亞洲展望會議
今天在日本橫濱舉行，中華民國總統李登輝發表書面賀
辭表示，他希望今後能夠參加在日本舉行的國際學術及
文化會議，就如此的亞洲展望會議。

李總統指出，亞洲展望會議的主辦單位原本計畫邀
請他參加這次在橫濱舉行的會議，但是這項計畫因為廣
島亞運會事件而流產。

亞洲奧林匹克理事會原先邀請李總統赴日參加亞運
會開幕典禮，但因中共作梗，李總統未能順利成行。

李總統對於未能參加這次亞洲展望會議也深感遺憾
，他深盼今後能夠赴日參加類似的學術及文化會議。

此外，日本廣播公司電視台今晚報導，李總統已經
表示，他希望參加明年底在日本大阪舉行的亞太經濟合
作會議非正式高峰會。報導也指出，這是李總統首度表
明赴日參加學術會議的希望。

Central News Agency====>CHP\CHP142

PF5E3811.CHP-->季鈞

10/29/94 20:18:24

森喜朗將與黃石城等人會晤『P F』

(中央社記者賴勝權東京二十九日專電)日本自民黨幹事長森喜朗和好幾位自民黨國會議員將於十一月一日在東京一家飯店的早餐會中與出席第六屆亞洲展望會議的中華民國代表團主要成員會面。

這些主要成員包括代表團團長黃石城，另外兩位政務委員郭婉容、張京育，數位立法委員，以及台北駐日經濟文化代表處代表林金莖。

由於最近中共抗議日本允許中華民國行政院副院長徐立德參加廣島亞運會，日本政府領袖已避免與中華民國代表團進行公開的接觸。

一九九二年時，當時的內閣官房長官加藤紘一曾以晚宴款待出席第四屆亞洲展望會議的中華民國代表團主要成員，包括當時擔任經建會主委的郭婉容和當時擔任總統府副秘書長的邱進益。

Central News Agency-->CHP\CHP60

PF5E5121.CHP-->杜承圓

10/31/94 17:16:17

日自民黨幹事長將款待我三位政務委員『P F』
(中央社記者賴勝權東京三十一日專電)自民黨幹事長
森喜朗明天將在東京一家飯店舉辦早餐會，款待中華民
國行政院三位政務委員以及出席第六屆亞洲展望會的其
他主要代表。

三位政務委員是郭婉容、張京育和黃石城。

歷屆亞洲展望會，都是由內閣官房長官設宴款待出
席會議的主要代表。不過，現在日本政治局面已和過去
不同，現任內閣官房長官五十嵐廣三隸屬社會黨，而且
中共當局已再三向日本政府施加壓力，表示反對日本與
台灣進行高階層接觸。

日本官員為避免引發外交糾紛，一直沒有和出席亞
洲展望會的中華民國代表團公開接觸。

5

Central News Agency====>CHP\CHP87

PF3E3710.CHP-->陳吉甫

11/01/94 18:42:32

自民黨幹事長森喜朗宴請郭婉容等一行「P.F」
(中央社記者張芳明東京一日專電)日本聯合政權最大
執政黨自民黨幹事長森喜朗，今天以早餐會招待訪日的
三名中華民國部長級官員，就加強兩國關係交換意見，
雙方與會代表都一致認為中日兩國應更加強交流關係。

中華民國行政院政務委員郭婉容、張京育和黃石城
抵日訪問，主要是出席十月二十八日至三十一日在橫濱
舉行的第六屆「亞洲展望研討會」。今天他們在東京都
內一家大飯店，接受森喜朗的邀請共聚早餐。日方出席
早餐會的還有平沼赳夫等七名自民黨國會議員，中方出
席人士還包括中華民國駐日代表林金莖和多位與會代表

森喜朗在早餐會中指出，這次中華民國李登輝總統
雖未能出席廣島亞運會，但日本媒體在亞運會前近兩個
星期中，幾乎每天都報導李總統的訪日問題，使得李總
統在日本成爲家喻戶曉的人物，日本國民也對中華民國
的現況有相當了解，國外媒體也對此事有很多報導，這
對中華民國存在的事實受到肯定大有助益。

郭婉容表示，期待日本能協助改善中日兩國巨額的
貿易不平衡問題，中方則針對日本和中華民國的交流現
況指出，中華民國部長級官員前往加拿大、英國等西方
主要國家訪問時，都獲得部長級官員應有的待遇，日本
則不同，期待日本能作改善。

早餐會中，林金莖代表邀請森喜朗訪問中華民國，
森喜朗表示，在擔任通產大臣時就想訪問台灣，結果未
能成行，目前由於政務忙碌，短期內訪華有困難，但今
後將儘可能抽空前往中華民國訪問。

三名中華民國政務委員和中方出席會議的其他代表
，已結束訪日行程，於今天下午搭機返國，中華民國駐
日代表林金莖和僑學界代表均到機場送行。

6

Genfret News Agency====>GHP\GHP74

PD5E5139.CHP-->杜承圖

11/02/94 15:50:45

A P E C 為李總統赴日提供另一個機會『P D』
(中央社記者黃兆平台北二日電)行政院政務委員黃石城今天表示，雖然李登輝總統未能參加十月的廣島亞運，但日本學、政界都熱切期望李總統登輝明年在亞太經濟合作會議(A P E C)於日本集會時能夠前往訪問。

黃石城日前與另兩位政務委員張京育和郭婉容，應邀出席在日本橫濱舉行的第六屆亞洲展望會，於今天返國。

他在回國後接受記者詢問時表示，日本輿論界釀成一股歡迎李總統訪日的氣氛，對日本政府確實造成相當程度的壓力。

黃石城指出，從這次三天的訪問與日本學、政界人士接觸中，可以感受到日本相當歡迎李總統前往日本參觀訪問，而這種現象對李總統未來造訪日本將有很大的幫助。

他表示，明年在日本舉行的A P E C會議，也是一個很好的機會，各界也都希望李總統能順利赴日。